



AND DIED TOGETHER ONE DAY
UND STARBEN AN DEM GLEICHEN TAG

„Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute und starben an dem gleichen Tag.“ Mit diesen Worten enden russische Märchen und Liebesgeschichten. In durchkomponierten Bildern untersucht der Film die romantisierte Darstellung von Paarbeziehungen, ihre ästhetische Idealisierung und den Mythos Liebe in unserer Kultur.

“They lived happily ever after and died together one day” is the Russian fairytale ending to love stories. With precisely composed visuals, the film explores the romanticised representation of relationships, their aesthetic idealisation, and the cultural myths of love.

Pola Rader, geb. 1986 in Murmansk, Russland, studierte in Murmansk und Berlin und im Masterstudiengang Film an der HFBK Hamburg. Ihr Abschlussfilm, „Habitat“, lief 2020 im Programm der NFL. Sie arbeitet als Regisseurin und Medienkünstlerin in Kiel.

Pola Rader, born in 1986 in Murmansk, Russia, studied in Murmansk, Berlin, and Hamburg. “Habitat”, her master’s thesis film at the University of Fine Arts Hamburg, was screened at the NFL in 2020. She is now a director and media artist in Kiel.

Russland, DE 2021, 9 Min., russ. OF, engl. UT

- R: Pola Rader
- K: Pola Rader
- D: Valentina Ivanova, Jury Ivanov
- P: Pola Rader



RÜDIGER

Eine karge, triste Landschaft. Bruchbuden und Bahngleise. Kinderstimmen berichten von Rüdiger. Sie beschreiben die Orte, an denen er lebte. Erzählen, was er mochte und wie er so war. Doch wen beschreiben sie da? Und welches Bild entsteht in uns von Rüdiger? Warum tun sie das eigentlich?

A barren, dreary landscape, with ramshackle huts and railway tracks. Children’s voices relate the story of Rüdiger. They describe the places where he lived, the things he liked, and what he was like as a person. But who are they describing? And what image do we conjure up of Rüdiger? Why are they actually even doing this?

Philipp Hartmann, geb. 1972, promovierte in Volkswirtschaftslehre, bevor er an der HFBK Hamburg Film studierte. Seine Filme sind weltweit auf Festivals zu sehen, bei den NFL war zuletzt der Dokumentarfilm „Meer werden“ (2020) zu sehen.

Philipp Hartmann, born in 1972, received his doctorate in economics before studying film at the University of Fine Arts Hamburg. His films are found at festivals worldwide; most recently the documentary “Becoming the Sea” (2020) was shown at the NFL.

Deutschland 2022, 12 Min., dt. OF, engl. UT

- R: Philipp Hartmann
- K: Philipp Hartmann
- D: Carla, Filippa, Fanny
- P: Philipp Hartmann, flumenfilm